



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

A/50/213
E/1995/87
8 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятидесятая сессия
Пункт 12 первоначального перечня*
ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО
СОВЕТА

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
Основная сессия 1995 года
Пункт 6m предварительной
повестки дня**
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: ДОКЛАДЫ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ,
КОНФЕРЕНЦИЙ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ:
МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ
СНАБЖЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДОЙ
И САНИТАРИИ

Прогресс в обеспечении безопасной питьевой водой и санитарии
для всех, достигнутый в первой половине 90-х годов

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	2
А. Вопросы, рассматриваемые в докладе	1 - 3	2
В. Вопросы, касающиеся информационной базы	4 - 9	2
II. ОХВАТ УСЛУГАМИ	10 - 25	3
А. Городские районы	12 - 14	7
В. Сельские районы	15 - 17	8
С. Перспективы на период до конца нынешнего столетия	18 - 25	8
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	26 - 54	10

* A/50/50/Rev.1.

** E/1995/100.

1. ВВЕДЕНИЕ

А. Вопросы, рассматриваемые в докладе

1. В предыдущем докладе Генерального секретаря, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии в 1990 году (А/45/327), описывается прогресс, достигнутый в обеспечении безопасной питьевой воды и надлежащей санитарии во всем мире в ходе Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии в период 1981–1990 годов. В докладе отмечалось, что темпы прогресса, достигнутого в ходе Десятилетия, будут недостаточными для выполнения конечной цели охвата услугами всех к концу века.

2. В своей резолюции 45/181 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с тем, что, "несмотря на успехи, достигнутые в ходе Десятилетия, нынешние темпы прогресса остаются низкими, в связи с чем очень значительное число малообеспеченных людей в городских и сельских районах к 2000 году может остаться без надлежащего и устойчивого обслуживания в сфере водоснабжения и санитарии". В этой резолюции Генеральная Ассамблея отметила также ряд рекомендаций правительствам и международному сообществу, с тем чтобы активизировать усилия, направленные на достижение конечных целей Десятилетия.

3. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея постановила при посредничестве Экономического и Социального Совета провести на своей пятидесятой сессии обзор прогресса, достигнутого в течение первой половины 90-х годов. Во исполнение этой резолюции в настоящем докладе проводится оценка прогресса в достижении конечной цели обеспечения безопасной питьевой водой и санитарии для всех и приводятся предложения в отношении дальнейших действий.

В. Вопросы, касающиеся информационной базы

4. В предыдущем докладе Генерального секретаря отмечалось, что, несмотря на увеличение объема и улучшение качества данных, отсутствие адекватной информации о системах водоснабжения и санитарии на национальном уровне является серьезной проблемой, затрудняющей отраслевое планирование и управление. Хотя положение в этой области продолжает улучшаться, во многих случаях предоставляемая информация не является достаточно качественной для целей проведения национальной оценки и планирования и точного международного контроля.

5. В основе количественного компаративного анализа охвата услугами лежат данные 1990 года, представленные Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) на базе осуществлявшейся в то время программы текущего наблюдения, и информация, представленная правительствами в рамках Совместной программы наблюдения ВОЗ/Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в период с 1992 по 1994 год. Информация о народонаселении основывается на данных, взятых из издания Организации Объединенных Наций "World Population Prospects: The 1994 Revision" ("Прогнозы численности населения в мире: обзор 1994 года"). В рамках совместной программы наблюдения не было представлено никакой информации о положении в странах с переходной экономикой.

6. В настоящем докладе, как и в предыдущих, стандарты безопасной системы водоснабжения и надлежащих санитарных услуг определялись странами, представляющими доклады. Как правило, страны, представляющие доклады, принимают более ограниченное определение, чем они делали это ранее. Как представляется, прежде всего это касается вопросов санитарии в ряде стран Азии с большим населением. Хотя такие изменения в определении необходимы для того, чтобы дать

более реалистическую картину охвата услугами в области водоснабжения и санитарии, они затрудняют установление критериев для анализа тенденций. В результате повышения надежности данных и изменений определения новые показатели охвата услугами в 1990 году, включенные в настоящий доклад, отличаются, в некоторых случаях значительно, от показателей, содержащихся в докладе, представленном Генеральной Ассамблее в 1990 году. Кроме того, сопоставление с данными 1980 года, содержащимися в том докладе, было бы неуместным. Принимая во внимание изменения в определении того, что является безопасной системой водоснабжения и надлежащими санитарными услугами, данные об объеме услуг, представленные в докладе за 1990 год, могут быть завышенными.

7. Поскольку правительства представили точные данные охвата, считается, что выборки для Африки, Азии и региона Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна являются представительными с точки зрения нынешней ситуации в этих регионах. Показатели выборочного охвата населения колебались от 68 процентов от общей численности населения в Африке до 90 процентов в Азии и регионе Тихого океана. Что касается Западной Азии, то ответы, представленные правительствами Совместной программе наблюдения ВОЗ/ЮНИСЕФ, были недостаточными для того, чтобы можно было сделать какие-либо выводы. Данные по этому региону за 1994 год были подготовлены ВОЗ с использованием оценок тенденций на основе докладов за предыдущие годы. В этой связи следует считать, что указанная информация имеет скорее гипотетический характер, однако она может отражать нынешние масштабы охвата.

8. Целью содержащихся в настоящем докладе показателей охвата является демонстрация того, что произошло с начала 90-х годов, и возможных последствий таких тенденций в конце века. Считается, что информация, представленная в докладе, должным образом отражает достигнутый прогресс и проблемы, с которыми придется столкнуться.

9. Показатели охвата, представленные в настоящем докладе, касаются услуг, предоставляющихся населению городских и сельских районов. Не приводится никакой информации об эффективности оказываемых услуг и частоте и продолжительности перерывов в оказании услуг, поскольку данные по этим вопросам отсутствуют. Таким образом, не делается никаких выводов в отношении последствий этих двух факторов для здоровья населения.

II. ОХВАТ УСЛУГАМИ

10. В таблице 1 показан охват услугами в области водоснабжения и санитарии в 1990 и 1994 годах в Африке, Азии и регионе Тихого океана, Латинской Америки и Карибском бассейне и в Восточной Азии, а также охват этими услугами, который будет достигнут к 2000 году в том случае, если наметившаяся в период 1990-1994 годов тенденция по оказанию услуг не изменится. В таблице 2 показаны темпы прогресса, достигнутые в период 1990-1994 годов, а также прогресс, которого будет необходимо добиться к 2000 году для того, чтобы сохранить нынешнюю численность населения, не охваченного услугами, или обеспечить полный охват. В 1994 году приблизительно 3,27 млрд. человек имели доступ к безопасной питьевой воде, а 1,51 млрд. человек имели доступ к надлежащим услугам в области санитарии. Около 1,11 млрд. человек не имели доступа к безопасной питьевой воде, а 2,87 млрд. человек не имели доступа к услугам в области санитарии. За четырехлетний период еще 783 млн. человек получили доступ к безопасной питьевой воде, а общее число людей, не имеющих доступа к чистой воде, уменьшилось на 472 млн. В связи с тем, что использовались значительно более строгие критерии определения безопасных санитарных условий, нельзя сделать глобальных выводов, касающихся расширения охвата санитарными услугами в течение этого периода.

11. Поскольку возможно провести любые сопоставления с содержащимися в предыдущем докладе тенденциями в период 1980-1990 годов и учитывая упомянутые ранее трудности, ежегодные показатели расширения масштабов водоснабжения за прошедшие четыре года свидетельствуют об ускорении темпов водоснабжения в ходе предыдущего десятилетия.

Таблица 1. Охват водоснабжением и санитарией по регионам, 1990-1994 годы, и охват на 2000 год при нынешних темпах прогресса

(Численность народонаселения в млн. человек)

Регион/сектор	1990 год				1994 год				2000 год			
	Численность населения	Охват в процентах	Численность охваченного населения	Численность неохваченного населения	Численность населения	Охват в процентах	Численность охваченного населения	Численность неохваченного населения	Численность населения	Охват в процентах	Численность охваченного населения	Численность неохваченного населения
<u>Африка</u>												
Городское водоснабжение	201	67	135	66	239	64	153	85	310	58	181	129
Сельское водоснабжение	432	35	153	279	468	37	173	295	521	39	203	318
Городская санитария	201	65	130	71	239	55	131	107	310	43	133	177
Сельская санитария	432	23	99	333	468	24	112	355	521	25	132	389
<u>Латинская Америка и Карибский бассейн</u>												
Городское водоснабжение	314	90	282	32	348	88	306	42	401	85	342	58
Сельское водоснабжение	126	51	64	61	125	56	70	55	123	64	78	45
Городская санитария	314	83	262	52	348	73	254	94	401	60	242	159
Сельская санитария	126	33	42	84	125	34	42	82	123	35	43	79
<u>Азия и регион Тихого океана</u>												
Городское водоснабжение	829	83	689	140	955	84	805	149	1 178	83	981	197
Сельское водоснабжение	2 097	53	1 108	989	2 167	78	1 690	477	2 250	100	2 250	0
Городская санитария	829	62	513	316	955	61	584	371	1 178	59	689	489
Сельская санитария	2 097	18	379	1 718	2 167	15	332	1 834	2 250	12	262	1 988
<u>Западная Азия</u>												
Городское водоснабжение	45	86	39	6	52	98	51	1	65	100	65	0
Сельское водоснабжение	27	62	17	10	29	69	20	9	32	77	25	8
Городская санитария	45	70	31	14	52	70	36	16	65	66	43	22
Сельская санитария	27	60	16	11	29	64	19	10	32	69	22	10
<u>Всего, во всемирном масштабе</u>												
Городское водоснабжение	1 389	82	1 144	245	1 593	83	1 316	277	1 955	80	1 570	386
Сельское водоснабжение	2 681	50	1 342	1 339	2 788	70	1 953	835	2 926	87	2 596	370
Городская санитария	1 389	67	937	452	1 593	63	1 006	588	1 955	57	1 109	846
Сельская санитария	2 681	20	536	2 145	2 788	18	506	2 282	2 926	16	459	2 467

Таблица 2. Прогресс, достигнутый в период 1990-1994 годов, и прогресс, необходимый для обеспечения полного охвата к 2000 году

	Расширение охвата в 1990-1994 годах (млн./год)		Расширение охвата к 2000 году, необходимое для сохранения численности неохваченного населения, 1994 год (млн./год)		Расширение к 2000 году, необходимое для обеспечения полного охвата населения (млн./год)	
	Расширение охвата (в процентах)	Увеличение численности неохваченного населения (в процентах)	Расширение охвата (в процентах)	2000 году, необходимое для сохранения численности неохваченного населения, 1994 год (млн./год)	Расширение к 2000 году, необходимое для обеспечения полного охвата населения (млн./год)	Расширение к 2000 году, необходимое для обеспечения полного охвата населения (млн./год)
<u>Африка</u>						
Городское водоснабжение	4,64	29	14	12,00	26,11	26,11
Сельское водоснабжение	5,06	6	13	8,83	58,06	58,06
Городская санитария	0,37	51	1	12,00	29,82	29,82
Сельская санитария	3,30	7	13	9,00	68,20	68,20
<u>Латинская Америка и Карибский бассейн</u>						
Городское водоснабжение	6,12	29	9	8,83	15,83	15,83
Сельское водоснабжение	1,35	-10	8	0	8,79	8,79
Городская санитария	—	—	—	8,83	24,54	24,54
Сельская санитария	0,12	-2	1	0	13,36	13,36
<u>Азия и регион Тихого океана</u>						
Городское водоснабжение	29,19	6	17	37,33	62,09	62,09
Сельское водоснабжение	145,48	-52	53	13,83	93,35	93,35
Городская санитария	17,59	18	14	37,17	99,05	99,05
Сельская санитария	—	—	—	14,00	319,61	319,61
<u>Западная Азия</u>						
Городское водоснабжение	3,01	-84	31	2,16	2,34	2,34
Сельское водоснабжение	0,80	-10	19	0,50	2,01	2,01
Городская санитария	1,20	14	15	2,83	3,76	3,76
Сельская санитария	0,62	-3	16	0,50	2,24	2,24
<u>Всего, во всемирном масштабе</u>						
Городское водоснабжение	42,96	13	15	60,67	106,38	106,38
Сельское водоснабжение	152,69	-38	46	23,83	162,22	162,22
Городская санитария	—	—	—	60,67	158,16	158,16
Сельская санитария	—	—	—	23,83	403,41	403,41

Примечание: Дефис (—) означает, что из-за изменения определения, касающегося соответствия и услуг, сопоставления данных не проводилось.

А. Городские районы

12. Проблема обеспечения полного охвата водоснабжением и услугами в области санитарии городских районов развивающихся стран по-прежнему является острой, прежде всего из-за высоких темпов роста численности народонаселения и урбанизации. Что касается развивающихся стран, то численность городских жителей, имеющих доступ к безопасной питьевой воде, составляет 1,32 млрд. человек. Хотя в период 1990–1994 годов приблизительно 172 млн. человек обеспечивались безопасной питьевой водой, число городских жителей, не имеющих доступа к таким услугам, могло увеличиться на 32 млн. человек. В относительном выражении доля населения, имеющего доступ к безопасной питьевой воде, увеличилась незначительно. Что касается санитарии, число городских жителей, имеющих в настоящее время доступ к надлежащим услугам, составляет, по оценкам, 1 млрд. человек, а 588 млн. человек такими услугами не охвачены.

13. Несмотря на то, что численность населения, имеющего доступ к безопасной питьевой воде, в Африке увеличилась на 19 млн. человек, доля городского населения, имеющего доступ к чистой воде, уменьшилась, так как ежегодный показатель темпов прироста городского населения на период 1990–1995 годов составлял, по оценкам, 4,38 процента. Общее число городских жителей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде, также увеличилось приблизительно на 19 млн. человек. В развивающихся странах Азии и региона Тихого океана, где среднегодовые темпы роста численности городского населения в период 1990–1995 годов составили 3,71 процента, еще 117 млн. человек получили доступ к безопасной питьевой воде. Однако общая численность городских жителей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде, увеличилась на 9 млн. человек. В относительном выражении доля охвата городского населения практически не изменилась. В Латинской Америке и Карибском бассейне, где среднегодовые темпы роста численности народонаселения составляют 2,6 процента, с трудом удается осуществлять необходимые мероприятия в масштабах, соответствующих темпам урбанизации. Фактически в результате изменения определения численность населения, получившего доступ к безопасной питьевой воде, может быть больше, чем было установлено. Предварительные расчеты для Западной Азии показывают, что значительный прогресс был достигнут в оказании услуг; в настоящее время услугами охвачено почти все население.

14. Особенно трудное положение в области санитарии в городских районах сложилось в Африке, где, как сообщается, доступ к безопасной санитарии получили дополнительно только 1 млн. человек. Численность населения, не получившего таких услуг, увеличилась на 36 млн. человек. Относительный охват уменьшился с 65 до 55 процентов. В Азии и регионе Тихого океана увеличение численности городского населения, проживающего в надлежащих санитарных условиях, приблизительно на 70 млн. человек сопровождалось увеличением численности населения, не имеющего доступа к таким услугам, на 55 млн. человек. В основном относительный охват не изменился. В Западной Азии численность населения, имеющего доступ к услугам в области санитарии, увеличилась на 5 млн. человек, однако фактически этими услугами пользуются лишь 2 млн. человек. Сообщается, что в Латинской Америке около 94 млн. человек проживают в условиях, не отвечающих соответствующим санитарным требованиям. Во всех четырех регионах доля населения, проживающего в безопасных санитарных условиях, по-прежнему значительно ниже, чем доля населения, имеющего доступ к системам водоснабжения.

В. Сельские районы

15. Прогресс, достигнутый в области обеспечения сельских районов чистой водой, весьма значителен. Еще примерно 611 млн. человек присоединились к тем, кто имеет доступ к

безопасной воде. Число лиц, не охваченных этими услугами, сократилось на 504 млн. человек. В то же время такая область, как санитарные услуги в сельских районах, была предана полному забвению. Учитывая расхождения в статистических данных, обусловленные изменениями в критериях относительно того, какие санитарные услуги можно считать приемлемыми, есть основания полагать, что если какие-либо изменения в охвате этими услугами в развивающихся странах в целом и произошли, то они были весьма незначительными.

16. Прогресс в деле обеспечения сельских районов безопасной водой был особенно значительным в азиатско-тихоокеанском регионе, где, согласно имеющимся данным, доступ к безопасной воде получили дополнительно 582 млн. человек, в результате чего число лиц, не охваченных этими услугами, сократилось на 513 млн. человек. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна численность населения, не имеющего доступа к безопасной воде, сократилась на 6 миллионов. В Западной Азии в результате того, что еще 3 млн. человек получили доступ к безопасной воде, число жителей, не охваченных надлежащими услугами, сократилось на 1 млн. человек. Дополнительно 20 млн. человек получили доступ к безопасной воде в сельских районах Африки. Однако вследствие высоких темпов роста населения, составляющих, по оценкам, 2,03 процента в год, за период с 1990 по 1995 год общая численность населения, не имеющего доступа к безопасной воде, возросла на 16 млн. человек.

17. За исключением Западной Азии, уровни охвата сельских районов санитарными услугами остаются чрезвычайно низкими. Определенный прогресс в этой области наблюдался в Африке, где число лиц, имеющих доступ к этим услугам, увеличилось на 23 млн. человек. Тем не менее число лиц, не охваченных этими услугами, возросло на 23 млн. человек. Отсутствует какой-либо прогресс в этой области в Латинской Америке. Очевидное сокращение охвата этими услугами в азиатско-тихоокеанском регионе обусловлено, судя по имеющейся информации, радикальными изменениями в соответствующих критериях в крупных странах этого региона.

С. Перспективы на период до конца нынешнего столетия

18. За исключением Западной Азии, где при нынешних темпах расширения охвата все городские жители получат к 2000 году доступ к безопасной воде, сохранение наблюдавшихся в 1990–1994 годах тенденций в обеспечении услугами не позволит предотвратить увеличения числа лиц, не имеющих доступа к питьевой воде, не говоря уже об обеспечении полного охвата к 2000 году. В Африке, чтобы поспеть за темпами роста городского населения, темпы расширения охвата услугами необходимо увеличить по сравнению с нынешними показателями более чем в два раза. Для обеспечения же полного охвата эти темпы должны возрасти более чем в пять раз. В Латинской Америке для достижения полного охвата к 2000 году темпы расширения охвата, как представляется, должны возрасти в 2,6 раза, а в азиатско-тихоокеанском регионе – в 2,12 раза.

19. В более длительной перспективе сохранение нынешних темпов прогресса в Латинской Америке и Карибском бассейне позволит обеспечить полный охват к 2000 году. В то же время в Африке темпы прогресса должны возрасти по сравнению с нынешними в три раза, а в азиатско-тихоокеанском регионе – в два раза.

20. Вызывает беспокойство состояние санитарии в городах, а в случае Африки имеются основания для серьезной тревоги. Нынешние темпы расширения услуг во всех регионах недостаточны для предотвращения увеличения во всех регионах числа жителей, не имеющих доступа к по меньшей мере минимальным услугам в области санитарии. Как в азиатско-тихоокеанском регионе, так и в Западной Азии для сохранения числа лиц, не охваченных этими услугами, на нынешнем уровне, темпы расширения услуг необходимо увеличить по сравнению с

нынешними более чем в два раза. Для достижения этой же цели в африканском регионе темпы расширения услуг должны возрасти примерно в 33 раза.

21. В азиатско-тихоокеанском регионе для обеспечения полного охвата этими услугами к 2000 году необходимо будет ежегодно обеспечивать доступ к этим услугам дополнительно 99 млн. человек, что означает увеличение нынешних темпов в 5,6 раза. А для достижения этой же цели к 2020 году темпы расширения охвата этими услугами, как представляется, должны возрасти в четыре раза. Для обеспечения полного охвата в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна число лиц, имеющих доступ к этим услугам, должно ежегодно увеличиваться примерно на 24,5 млн. человек, а в Западной Азии для обеспечения полного охвата соответствующие показатели должны возрасти по сравнению с нынешними в четыре раза. В Африке темпы расширения охвата этими услугами должны до конца нынешнего столетия быть в 80,6 раза выше нынешних. В этом регионе число лиц, охваченных соответствующими услугами, должно ежегодно увеличиваться на 29,8 млн. человек.

22. Для обеспечения полного охвата к 2020 году темпы расширения этих услуг в азиатско-тихоокеанском регионе необходимо увеличить по сравнению с нынешними более чем в три раза, а в Африке – в 46 раз. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна для обеспечения полного охвата число лиц, имеющих доступ к этим услугам, должно ежегодно возрастать примерно на 9,9 млн. человек.

23. Если исходить из нынешних критериев в отношении качества и удаленности источников воды, то сохранение нынешних темпов прогресса, достигнутого, по имеющимся сведениям, в области обеспечения безопасной водой сельского населения в азиатско-тихоокеанском регионе, позволит обеспечить до конца столетия полный охват этими услугами. К сожалению, этого нельзя сказать о других регионах. В Африке нынешних темпов расширения доступа сельских жителей к безопасной воде будет недостаточно для сохранения численности населения, не охваченного этими услугами, на уровне 1994 года. Для обеспечения всего населения безопасной водой число лиц, охваченных этими услугами, должно ежегодно возрастать на 58 млн. человек. Для этого нынешние темпы прогресса необходимо увеличить примерно в 12 раз.

24. Если же исходить из долгосрочной задачи обеспечения полного охвата этими услугами к 2020 году, то число лиц, имеющих доступ к безопасной воде в этом регионе, должно ежегодно возрастать на 19 млн. человек. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна темпы расширения охвата необходимо повысить в 6,5 раза, увеличивая число лиц, имеющих доступ к безопасной воде, ежегодно примерно на 9 млн. человек. Несмотря на прогнозируемое сокращение численности сельского населения, нынешних темпов расширения охвата этими услугами будет недостаточно для обеспечения полного охвата к 2020 году. В Западной Азии, чтобы обеспечить полный охват услугами к концу нынешнего десятилетия, темпы прогресса должны быть увеличены по сравнению с нынешними в 2,6 раза.

25. Ввиду застоя в сфере обеспечения сельского населения услугами в области санитарии вряд ли удастся решить эту проблему в ближайшем будущем. В Африке только для того, чтобы поспеть за темпами роста сельского населения, темпы расширения охвата этими услугами должны возрасти по сравнению с нынешними почти в три раза. Для обеспечения к концу столетия полного охвата этими услугами темпы прогресса в этой области должны возрасти по сравнению с нынешними примерно в 21 раз. С учетом прогнозируемых темпов роста населения расширение временной перспективы до 2020 года отнюдь не облегчит решение этой задачи. В Западной Азии нынешние темпы должны возрасти примерно в четыре раза. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна необходимо будет до конца нынешнего столетия ежегодно обеспечивать доступ к услугам

в области санитарии дополнительно для 13,4 млн. сельских жителей. Для обеспечения к 2000 году полного охвата в азиатско-тихоокеанском регионе число сельских жителей, имеющих доступ к услугам в области санитарии, должно ежегодно увеличиваться на 320 млн. человек. Чтобы обеспечить достижение этой цели к 2020 году, ежегодный рост должен составлять 75,5 млн. человек.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

26. Задача обеспечения всего населения услугами в области водоснабжения и санитарии неразрывно связана с проблемой нищеты в пригородных и сельских районах. Решение проблемы охвата миллионов людей во всем мире, лишенных доступа к надлежащим услугам, может быть найдено лишь в контексте смягчения проблемы нищеты.

27. Несмотря на все призывы к действиям, начиная с Плана действий 1/, который был принят на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в Мар-дель-Плата в 1977 году, положение в области водоснабжения и санитарии в городских районах до настоящего времени постоянно ухудшалось. Особую тревогу вызывают пренебрежение проблемами санитарии и уделение недостаточного внимания проблеме загрязнения окружающей среды коммунально-бытовыми отходами.

28. Проблема предоставления услуг в сельских районах тесно связана с тем, что на эти районы приходится значительная часть населения, живущего на грани или за чертой крайней нищеты. Поэтому неудивительно, что, за исключением азиатско-тихоокеанского региона, прогресс в области обеспечения населения безопасной водой, если и был, то весьма незначительным, и что вопросам санитарии уделялось значительно меньше внимания, чем вопросам водоснабжения.

29. Существенный прогресс был достигнут в деле разработки концептуальных подходов к финансированию, предоставлению и функционированию и сохранению услуг, особенно в отношении необходимости передачи ответственности за эту деятельность членам общин. Результаты этой эволюции в концептуальных подходах успешно и все более широко применяются во многих развивающихся странах. Тем не менее результативность этих новых подходов, по всей вероятности, будет оставаться весьма ограниченной, если водные ресурсы в целом и водоснабжение и санитария в сельских районах в частности не будут рассматриваться в качестве факторов развития, расширения занятости и получения дохода в сельских районах.

30. Очевидно, что реально решить проблему водоснабжения и санитарии без весьма значительного притока средств в этот сектор, в несколько раз превышающего объем средств, направляемых на эти цели в настоящее время, невозможно даже при использовании недорогостоящих оптимальных технологий. Проблема водоснабжения городских районов осложняется необходимостью значительных дополнительных капиталовложений в инфраструктуру и увеличением объема затрат ввиду растущего спроса на воду в стремительно растущих городах.

31. Традиционно системы водоснабжения и канализации обеспечивались муниципальными коммунальными предприятиями, финансируемыми или в значительной степени субсидируемыми через государственный сектор. В докладе 2/ Всемирного банка отмечается, что объем государственного финансирования для сектора водоснабжения и санитарии в процентном отношении к валовому внутреннему продукту (ВВП) существенно возрос в период 1960-1980 годов и оставался практически на неизменном уровне в 80-е годы, несмотря на сокращение общей процентной доли ВВП, идущей на государственные инвестиции. Сейчас становится все более

очевидным, что сама по себе такая схема не может обеспечить того объема средств, который необходим для обеспечения полного охвата самыми элементарными услугами. В конечном счете решение этого вопроса будет зависеть от способности населения платить за эти услуги и от способности коммунальных предприятий, будь то государственных или частных, предоставлять эти услуги на эффективной и экологически безопасной основе.

32. В том же докладе Всемирного банка отмечается, что результативность и устойчивость услуг в области водоснабжения и санитарии зависят не только от объема финансирования этих услуг, но и от источников такого финансирования. Опыт со всей определенностью свидетельствует о том, что эти службы являются эффективными и подотчетными в той мере, в какой потребители участвуют в обеспечении их финансирования 3/.

33. Любая политика ценообразования, направленная на возмещение затрат, должна учитывать способность беднейших слоев городского и сельского населения платить за предоставляемые им услуги. Перераспределение поступлений в виде субсидий или безвозмездной помощи необходимо в той мере, в какой беднейшие слои городского и сельского населения не в состоянии платить за услуги, отвечающие элементарным стандартам качества. Такое перераспределение поступлений не должно осуществляться в ущерб финансовой автономии и подотчетности государственных или частных коммунальных предприятий, предоставляющих услуги. Вместе с тем следует отметить, что, как указывается в докладе Всемирного банка, многие лица в городских и сельских районах платят за предоставляемые неформальным сектором услуги в области водоснабжения по более высоким ценам, чем в том случае, если бы они получали эти услуги от хорошо налаженных государственных или частных коммунальных предприятий официального сектора. Готовность беднейших слоев населения платить за услуги тесно связана с характером предоставляемых им услуг. Как свидетельствует опыт, во многих случаях члены беднейших общин проявляют более большую готовность платить за услуги более высокого качества, чем за элементарнейшие услуги. Участие общин в разработке систем предоставления услуг следует рассматривать как важный компонент усилий по изысканию финансовых ресурсов для этого сектора.

34. Все более обширный опыт деятельности в этой области свидетельствует о том, что частный сектор может играть важную роль как в изыскании необходимых финансовых ресурсов, так и в предоставлении этих услуг. Растет также понимание того, что пригородные и сельские общины могут играть важную роль в изыскании финансовых ресурсов и в обеспечении функционирования местных систем водоснабжения и санитарии и управления ими.

35. Массовый приток финансовых средств особенно необходим для санитарной охраны городских и сельских районов и для обработки сточных вод, заражающих бассейны рек и грунтовые воды. Уже имеется множество примеров того, как запущенное состояние дел в области санитарии приводит к загрязнению и распространению заболеваний во многих городских центрах и сельских общинах. Сброс необработанных канализационных отходов создает весьма серьезную угрозу для долгосрочного устойчивого освоения бассейнов многих рек и грунтовых вод. Если срочно не принять эффективные меры, запущенное состояние дел в области санитарии и обработки сточных вод может иметь разрушительные последствия для глобального здравоохранения и окружающей среды.

36. Эффективный спрос на санитарные услуги отстает от спроса на водоснабжение, поскольку считается, что потребность в санитарных услугах бедноты пригородных и сельских районов не имеет такого срочного, жизненно необходимого характера, как потребность в воде. В этих условиях необходимо срочно уделить внимание гигиеническому просвещению населения, разработке таких систем, которые бы широко признавались населением в плане их удобства и стоимости,

изысканию финансовых ресурсов и разработке эффективной тарифной политики в отношении сооружений по обработке канализационных отходов и сточных вод.

37. Однако для достижения прогресса в этой области одного лишь увеличения объема имеющихся финансовых ресурсов будет недостаточно. Поглощающая способность учреждений, занимающихся вопросами водоснабжения и санитарии во всех эшелонах правительства, и общин остается в целом низкой. Необходимо также срочно приступить к созданию потенциала.

38. В марте 1994 года правительство Нидерландов созвало Конференцию на уровне министров по вопросам снабжения питьевой водой и санитарии окружающей среды в целях оказания содействия работе второй сессии Комиссии по устойчивому развитию по рассмотрению главы 18 Повестки дня на XXI век (Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею: применение комплексных подходов к освоению водных ресурсов, ведению водного хозяйства и водопользованию) 4. На Конференции был выдвинут ряд предложений, изложенных в ее Программе действий (см. E/CN.17/1994/12); эти предложения были представлены Комиссии по устойчивому развитию на ее второй сессии и были одобрены ею.

39. Программа действий представляет собой последний этап в развитии концепций за период после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в 1977 году, глобальных консультаций по теме "Безопасная вода и санитария в 90-е годы", состоявшихся в 1990 году в Дели, и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году. За этот 18-летний период были приняты новые концепции в отношении участия посредников, роли правительств на различных уровнях и частного сектора, а также мобилизации финансовых ресурсов.

40. Вопрос о реформах в области управления водными ресурсами является одним из ключевых вопросов, рассматриваемых в рекомендациях, содержащихся в главе 18 Повестки дня на XXI век. В этой главе содержится призыв применять целостный подход к потреблению пресной воды, относясь к ней как к ресурсу, имеющему ограниченный и уязвимый характер, и потреблять водные ресурсы на как можно более низком уровне.

41. С учетом обостряющейся нехватки водных ресурсов, вызванной разнообразным спросом на воду, Конференция на уровне министров вновь подчеркнула необходимость решения проблем в области снабжения питьевой водой и санитарии в контексте целостного управления ресурсами пресной воды. Конференция, в частности, рекомендовала правительствам провести оценку водных ресурсов в целях получения четкого представления о нынешнем положении и определения проблем и трудностей, существующих в области водоснабжения и экологической санитарии. Конференция призвала также правительства разработать, пересмотреть или скорректировать в контексте национальных стратегий устойчивого развития в соответствии с Повесткой дня на XXI век меры в области управления водными ресурсами, включая питьевую воду и экологическую санитарию, и к 1997 году разработать, пересмотреть или скорректировать и претворить в жизнь меры, направленные на обеспечение рационального и эффективного снабжения и потребления питьевой воды и экологической санитарии.

42. В докладе Генерального секретаря Комиссии по устойчивому развитию на ее второй сессии, посвященной рассмотрению осуществления рекомендаций, содержащихся в главе 18 Повестки дня на XXI век (E/CN.17/1994/4), указывалось, что в области комплексного управления водными ресурсами был достигнут незначительный прогресс. Тот факт, что во многих странах данные о водоснабжении и санитарных услугах по-прежнему имеют разрозненный и ненадежный характер,

подтверждает мнение о том, что на настоящее время в целом были предприняты недостаточно активные усилия для осуществления вышеупомянутых рекомендаций Конференции.

43. Правительствам необходимо начать или активизировать свои усилия по обеспечению управления водными ресурсами, контроля за предоставлением услуг в области водоснабжения и санитарии, а также разработки политики, направленной на полный охват населения. Ввиду того, что в сельских районах уровни охвата такими услугами являются гораздо более низкими, при рассмотрении мер, направленных на обеспечение полного охвата, необходимо будет проанализировать первоочередные потребности в городских и сельских секторах, а также потребности в снабжении водой и санитарных сооружениях.

44. С учетом положения, сложившегося в области управления водными ресурсами и их освоения в целом и снабжения питьевой водой и санитарии в частности, правительствам, которые еще не сделали этого, необходимо как можно скорее приступить к анализу сложившегося в их странах положения и к обзору политики в соответствии с рекомендациями, содержащимися в главе 18 Повестки дня на XXI век и в Программе действий Конференции на уровне министров.

45. Ключевое значение при этом имеет эффективное участие городских и сельских общин в разработке политики и планировании и строительстве водоснабженческих и санитарных сооружений и управлении их функционированием. Женщины играют важную роль в управлении водными ресурсами и в обеспечении функционирования и эксплуатации водоснабженческих и санитарных сооружений в своих общинах. Признание важности участия посредников явилось серьезным шагом вперед по сравнению с концепцией централизованных систем, существовавшей в период после проведения в 1977 году Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, и служит одним из важных примеров того опыта, который был накоплен в ходе проведения Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии.

46. В Программе действий Конференции на уровне министров подчеркивается необходимость применения партнерского подхода к управлению водными ресурсами в целом и снабжению питьевой водой и экологической санитарии в частности. На Конференции было обращено внимание на необходимость обсуждения позиции и потребностей людей в сельских и городских общинах и их возможностей, в том что касается управления, технического обслуживания и оплаты услуг. Что касается рекомендаций в отношении действий, которые следует предпринять в этой связи правительствам, то министры призвали, в частности, к организации в соответствии с регулируемыми нормами учебных программ для всех сотрудников, отвечающих за вопросы снабжения питьевой водой, санитарии и обработки сточных вод, во всех соответствующих органах власти, учитывая при этом новые подходы и принципы. Они пришли к выводу, что необходимо поощрять директивные органы, владельцев, подрядчиков и руководителей систем водоснабжения и экологической санитарии к привлечению местных общин, организаций пользователей, женщин и неправительственных организаций к процессу планирования и принятия решений. Была подчеркнута необходимость осуществления программ создания потенциала путем организации соответствующей подготовки и просвещения в общинах, с тем чтобы расширить возможности общин, и в частности возможности женщин.

47. Конференция рекомендовала также правительствам разработать подробные руководящие принципы инвестирования с целью рационализации процесса изыскания и использования ресурсов. Такие руководящие принципы должны разрабатываться в контексте определения политики и мер, направленных на достижение цели обеспечения всего населения водой и санитарными услугами. В таких руководящих принципах должны учитываться вопросы, касающиеся тарифов и субсидий, потребности в финансовой автономии и бухгалтерском учете коммунальных услуг, создании условий

для эффективного участия частного сектора в снабжении водой и предоставлении санитарных услуг богатым и бедным общинам, а также характер мер, которые должны быть приняты для ускорения создания общинных организаций, которые занимались бы обслуживанием систем и их управлением в пригородных и сельских районах. Конференция рекомендовала также правительствам изучить и разработать новые, новаторские механизмы финансирования, включая частные каналы финансирования и использование местных ресурсов в максимально возможной степени. Что касается участия общин в финансировании и предоставлении услуг, то Конференция рекомендовала правительствам стимулировать их участие с помощью таких механизмов, как предоставление кредитов, распределение земли и обеспечение безопасности землевладения.

48. За период после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в 1977 году стало подчеркиваться важное значение сбора на национальном уровне надежной информации по различным аспектам водоснабжения и санитарии. В этой связи Конференция по уровню министров вновь отметила важное значение этого вопроса, рекомендовав правительствам создать, там, где она еще не создана, общенациональную систему контроля за качеством питьевой воды и экологической санитарией. На настоящее время слаборазвитость систем обработки информации остается одной из главных проблем почти во всех странах. Наличие информации и ее надлежащая обработка должны рассматриваться в качестве ключевых компонентов национальных усилий по осуществлению стратегий, политики и программ обеспечения услугами всего населения. В этой связи предстоит еще многое сделать в плане обеспечения качества, надежности, своевременности, подробности и географического охвата данных. Необходимо также предпринять усилия для расширения баз данных, с тем чтобы они включали информацию о гендерных вопросах и об использовании, эффективности и стоимости систем предоставления услуг. Необходимо укреплять организационный потенциал сбора и обработки данных на общинном, районном, региональном и национальном уровнях. Необходимо уделить внимание предоставлению для этой цели достаточного объема финансовых ресурсов.

49. Комиссия по устойчивому развитию на своей второй сессии просила страны включить в свои национальные доклады 1997 года отдельный раздел, посвященный национальным целям и стратегиям в области снабжения питьевой водой и экологической санитарии, предусмотрев, при необходимости, целевые сроки, с тем чтобы обеспечить осуществление Программы действий при содействии международных организаций 5/. Совместная программа наблюдения ВОЗ/ЮНИСЕФ играет одну из центральных ролей в деятельности по наблюдению за национальными усилиями с целью международной оценки прогресса, достигнутого в области водоснабжения и санитарии. Как было отмечено на Конференции на уровне министров, правительства должны в полной мере использовать возможности, предоставляемые в рамках Совместной программы наблюдения. Необходимо активизировать сотрудничество между правительствами и этой Программой в целях расширения ее доступа к источникам более надежной и подробной информации и увеличения числа стран, в том числе стран с переходной экономикой, которые предоставляют информацию для базы данных Программы.

50. Национальные власти, организации в области регионального, двустороннего и международного сотрудничества, а также неправительственные организации должны уделять более пристальное внимание этому вопросу.

51. Конференция на уровне министров вынесла ряд рекомендаций в отношении международной поддержки. Они касаются создания потенциала и той поддержки, в которой нуждаются правительства развивающихся стран в связи с разработкой национальных стратегий, а также оказания правительствам помощи в вопросах, касающихся роли общин и посредников. В связи с этим последним вопросом Конференция призвала к разработке программ обмена информацией и

опытом, особенно в том, что касается подготовки кадров, образования, исследований и технологии, а также форм разработки и реализации проектов. Кроме того, она призвала внешние учреждения оказывать поддержку программам в области государственного образования и создания потенциала, поскольку еще не получили полного признания важность разработки и реализации школьных учебных планов по вопросам гигиены, здравоохранительные преимущества безопасной воды и санитарии, а также необходимость эффективного потребления и сохранения водных ресурсов. Конференция рекомендовала также, чтобы в будущем на международных конференциях рассматривались соответствующие вопросы в области освоения водных ресурсов и управления ими, и в частности вопросы, касающиеся водоснабжения и экологической санитарии.

52. Что касается финансовых ресурсов, необходимых для обеспечения надлежащего качества воды и предоставления санитарных услуг во всем мире, то Конференция отметила, что в интересах предотвращения кризиса в области водных ресурсов срочно необходимо мобилизовать, в рамках, установленных в главе 33 Повестки дня на XXI век, надлежащие финансовые ресурсы путем привлечения всех имеющихся источников и механизмов и максимального использования имеющихся ресурсов и непрерывного потока дополнительных ресурсов для претворения в жизнь Программы действий.

53. Что касается вопросов, требующих внимания международного сообщества, то не вызывает сомнения, что первоочередное значение должно придаваться африканскому региону. Деятельность системы Организации Объединенных Наций в этом направлении осуществляется в рамках Рабочей группы по освоению водных ресурсов и управлению ими в Африке Административного комитета по координации (АКК) под руководством Исполнительного секретаря Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; в рамках Подкомитета АКК по водным ресурсам; и по линии Программы "Африка - 2000 год" ВОЗ.

54. Необходимо также, чтобы международное сообщество срочно уделило внимание достижению существенного прогресса в области санитарии в городских и сельских районах. Особое внимание необходимо уделить проблемам, с которыми сталкиваются крупные и быстро растущие городские конгломерации. Для того чтобы избежать катастрофического ухудшения положения в области здравоохранения и окружающей среды в будущем, необходимо разработать и осуществить эффективные меры по привлечению такого притока финансовых ресурсов, который был бы соизмерим с острым характером этой проблемы, а также по обеспечению необходимой организационной поддержки и создания потенциала.

Примечания

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

2/ Ismail Serageldin, Water Supply, Sanitation, and Environmental Sustainability: The Financing Challenge (Washington D.C., World Bank, November 1994), p.15.

3/ Ibid.

4/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией

A/50/213
E/1995/87
Russian
Page 16

(издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление),
резолюция 1, приложение II.

5/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год,
Дополнение № 13 (E/1994/33/Rev.1), глава I, пункт 145.
